



CM70hs

Ed. 04/2005

Codice 75153012



CATALOGO RICAMBI

INTRODUZIONE

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITA' DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre:

- a) modello e numero di matricola della macchina;
- b) numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
- c) codice di ordinazione e denominazione;
- d) quantità dei pezzi desiderati;
- e) indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
- f) mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

SPARE PARTS CATALOGUE

INTRODUCTION

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

- a) the model and part number of the machine;
- b) the position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
- c) ordering code and part name;
- d) quantity of parts required;
- e) precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
- f) shipping means required.

CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

INTRODUCTION

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- a) le modèle et numéro de la machine;
- b) le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- c) la référence et la dénomination;
- d) la quantité des pièces demandées;
- e) l'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- f) le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

ERSATZTEILKATALOG

EINLEITUNG

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- a) Modell- und Gerätenummer;
- b) Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- c) Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- d) Menge der gewünschten Teile;
- e) Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- f) Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen).

CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

INTRODUCCIÓN

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- a) el modelo y el número de matrícula de la máquina;
- b) el número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- c) el código de pedido y la denominación;
- d) el número de piezas que se desean;
- e) las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- f) El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado).

SIMBOLOGIA USATA NEL CATALOGO

SYMBOLGY USED IN THE CATALOGUE

SIMBOLE DANS LE CATALOGUE

SIMBOLGEBRAUCH IM KATALOG

SIMBOLOGIA EMPLEADA EN EL CATALOGO

→ I XXXXXXXX

Codice utilizzato fino alla matricola indicata
Code used up to the indicated serial number
Code utilisé jusqu'au numéro indiqué
Artikel benutzt bis zur angegebenen Nummer
Código utilizado hasta el número indicado

XXXXXXXX I →

Codice utilizzato dalla matricola indicata
Code used from the indicated serial number
Code utilisé a partir du numéro indiqué
Artikel benutzt ab angegebenen Nummer
Código utilizado desde el número indicado



SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

TAV. 01A	GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA BRUSHES BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSE / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO
TAV. 01B	GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA BRUSHES BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSE / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO
TAV. 02	GRUPPO FRENO E RUOTE BRAKE-WHEELS ASSEMBLY / GROUPE DE FREIN-ROUES / BREMS-HINTERRAEDER ANLAGE / GRUPO FRENO-RUEDAS
TAV. 03	GRUPPO COMANDO SPAZZOLA BRUSH CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DES BROSSES / GRUPPE BÜRSTENBETÄTIGUNG / GRUPO MANDO CEPILLOS
TAV. 04A	GRUPPO STERZO STEERING GEAR ASSEMBLY / ENSEMBLE DE VOLANT / LENKGRUPPE / GRUPO DE DIRECCIÓN
TAV. 04B	GRUPPO STERZO STEERING GEAR ASSEMBLY / ENSEMBLE DE VOLANT / LENKGRUPPE / GRUPO DE DIRECCIÓN
TAV. 05A	GRUPPO TELAIO E CARROZZERIA ASSEMBLY FRAME – BODYWORK / GROUPE DE CHASSIS - CARROSERIE / GRUPPE FAHRGESTELL - KAROSSERIE / GRUPO BASTIDOR - CARROCERIA
TAV. 05B	GRUPPO TELAIO E CARROZZERIA ASSEMBLY FRAME – BODYWORK / GROUPE DE CHASSIS - CARROSERIE / GRUPPE FAHRGESTELL - KAROSSERIE / GRUPO BASTIDOR – CARROCERIA
TAV. 06A	COMPONENTI ELETTRICI ELECTRIC COMPONENTS / COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILE / COMPONENTES ELÉCTRICOS
TAV. 06B	COMPONENTI ELETTRICI ELECTRIC COMPONENTS / COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILE / COMPONENTES ELÉCTRICOS
TAV. 06C	COMPONENTI ELETTRICI ELECTRIC COMPONENTS / COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILE / COMPONENTES ELÉCTRICOS
TAV. 07	ACCESSORI ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖRTEILE / ACCESORIOS

GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA

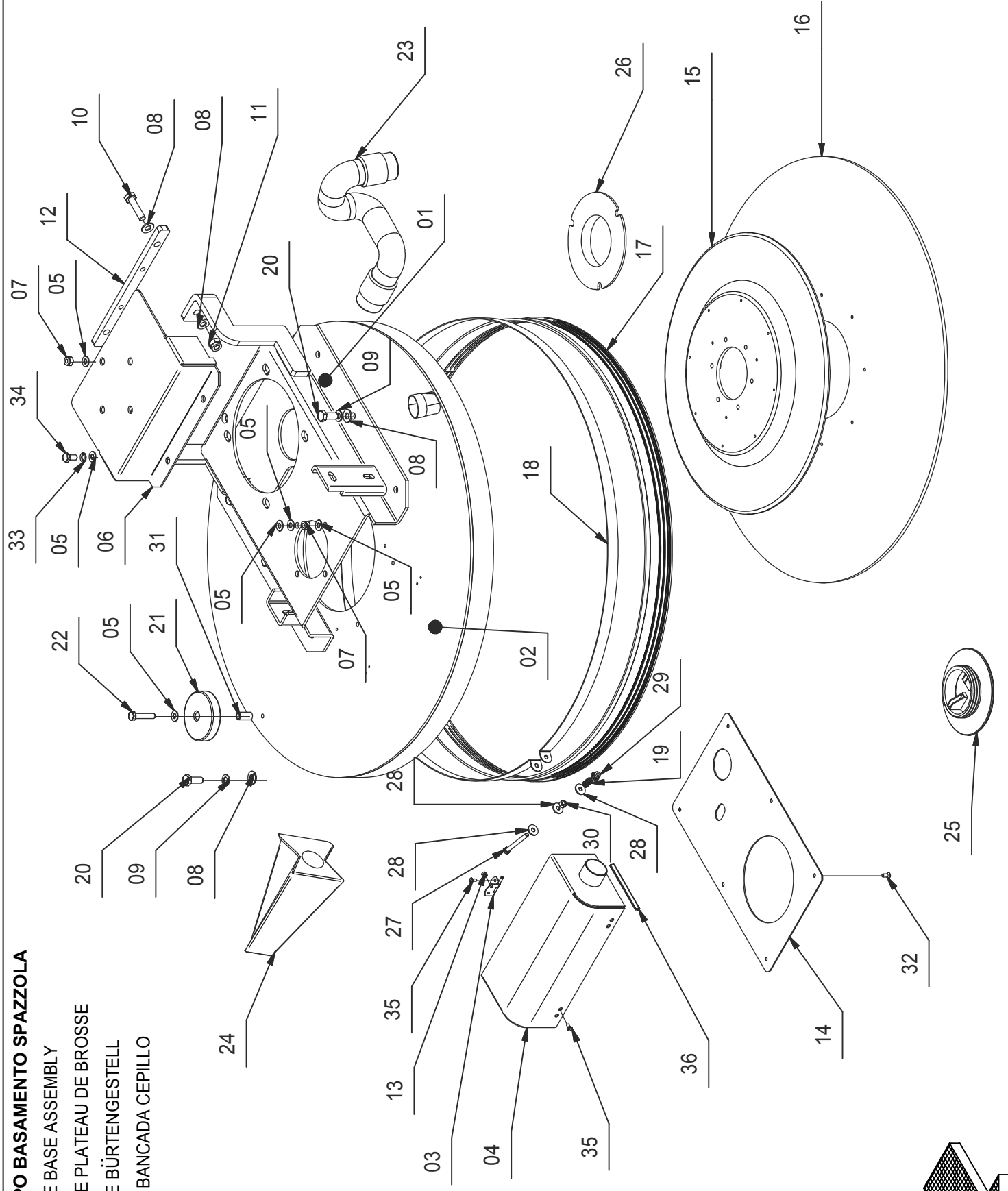
BRUSHE BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DE BROSSE

GRUPPE BÜRTEGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01A



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		45301070	1	SUPPORTO BASAMENTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
02		69853020	1	BASAMENTO SPAZZOLA	BRUSH BASE	EMBASE DE BROSSSE	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
03		42046060	2	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA
04		45301130	1	CARTER ASPIRAZIONE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
05		71108003	19	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
06		45301100	1	CARTER BASAMENTO	BASE COVER	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION BANCADA
07		71020801	8	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
08		71110002	10	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
09		71110007	6	RONDELLA GROWER Ø10	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
10		70911015	2	VITE M10x45 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11		71021002	2	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
12		45301020	1	LAMA ATTACCO MOLLE	BLADE	PLAQUE	PLATTE	LISTON
13		71020401	4	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
14		45301140	1	CARTER BASAMENTO	BASE COVER	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION BANCADA
15		74810009	1	ATTACCO DISCO TRASCINATORE	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPPLAMIENTO
16		66753050	1	DISCO TRASCINATORE	PAD HOLDER	PLATEAU	TREIBTELLER	DISCO DE ARRASTRE
17		67753020	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
18		68853020	1	LAMA PREMIGOMMA ANTER.	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
19		69210340	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
20		70911005	6	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21		67020030	1	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
22		70910814	1	VITE TE M8X40 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23		67511110	1	TUBO ASPIRAZIONE	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
24		45341010	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
25		74810006	1	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK
26		74810006	1	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK
27		70910623	1	VITE M6x60 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28		71106006	3	RONDELLA Ø 6x18 INOX UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
29		71020603	1	DADO M6 AUT. INOX UNI 6926	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
30		71010603	1	DADO M6 INOX UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
31		69102110	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
32		70980507	6	VITE M5X12 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33		71108009	2	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
34		70910802	2	VITE M8x14 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35		70970402	8	VITE M4x10 TPS UNI 6109 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36		67402230	2	GOMMA PANNELLO	RUBBER FOR HOPPER	BAVETTE BAC A DECHETS	GUMMI SCHMUTZBEHÄLTER	GOMA CAJON DE RECOLECCIO

GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA

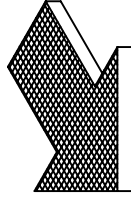
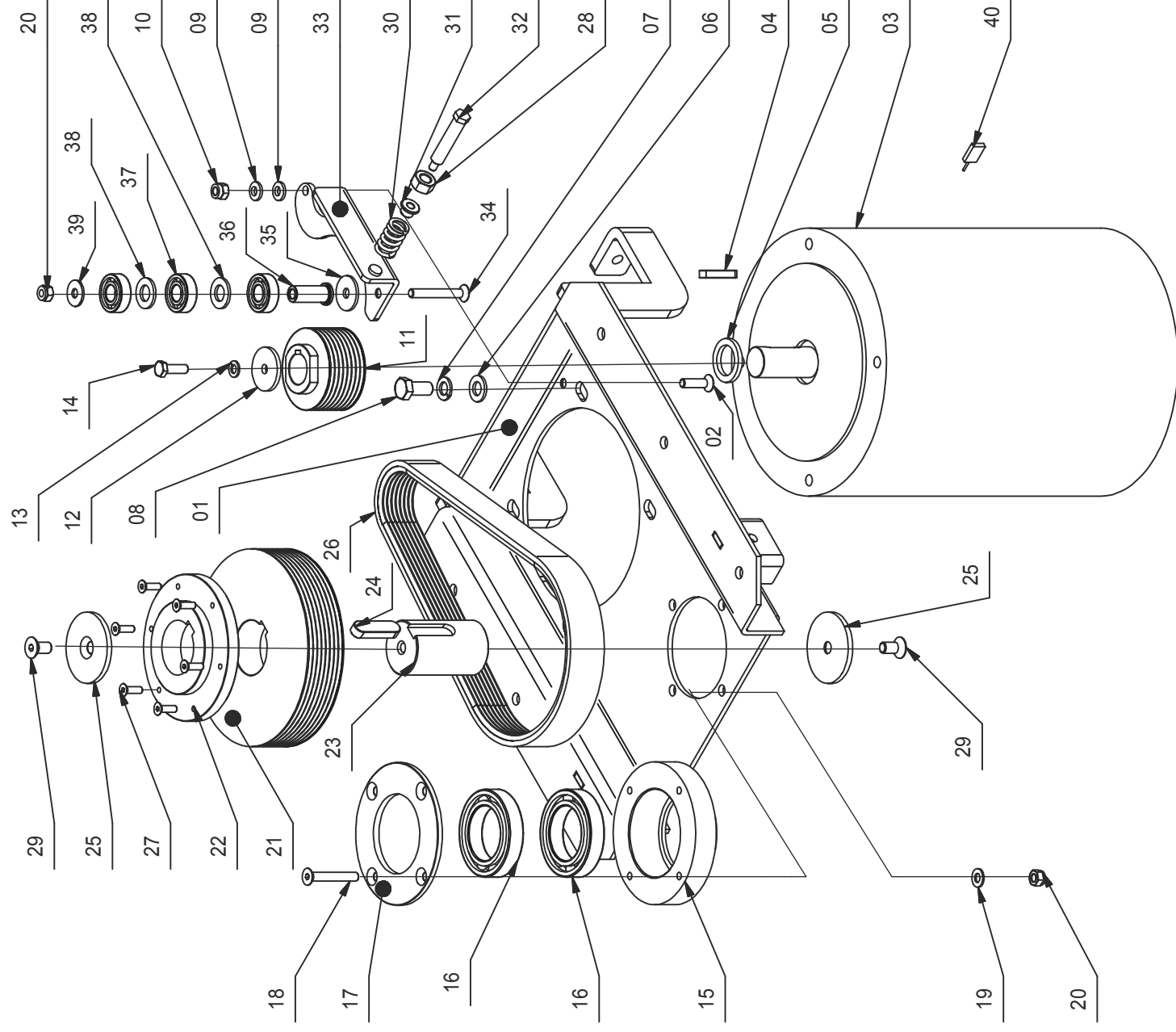
BRUSHE BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DE BROUSSE

GRUPPE BUERSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01 B



Pos. Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	45301070	1	SUPPORTO BASAMENTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
02	70980803	1	VITE M8x30 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
03	68230140	1	MOTORE 36 V 5000 W	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
04	70408073	1	CHIAVETTA 8X7X40	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
05	69052020	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
06	71112001	4	RONDELLA Ø12x24 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
07	71112006	4	RONDELLA GROWER Ø12	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
08	70911206	4	VITE M12x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
09	71108014	2	MOLLA A TAZZA	CUPPED WASHER	RONDELLE CONCAVE	TELLERFEDER	ARANDELA CONCAVA
10	71020801	1	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
11	69420330	1	PULEGGIA MOTORE	MOTOR PULLEY	POULIE DE MOTEUR	RIEMENSCHKEIBE MOTOR	POLEA DE MOTOR
12	45301120	1	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
13	71108009	1	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
14	70910808	1	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	45301040	1	MOZZO ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU D'ARBRE	WELLENNABE	CUBO DE EJE
16	70515001	2	CUSCINETTO 6010 2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
17	45301050	1	FLANGIA COPRIMOZZO	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
18	70980815	4	VITE M8X60 TPSEI UNI5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	71108003	4	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
20	71020801	5	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
21	69420320	1	PULEGGIA CONDOTTA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHKEIBE	PULEA
22	45301060	1	MOZZO ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU D'ARBRE	WELLENNABE	CUBO DE EJE
23	45301030	1	ALBERO TAMPONE	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
24	70414091	1	CHIAVETTA 14 X 9 X 45	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
25	45301110	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
26	70130013	1	CINGHIA POLY V	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
27	70980611	6	VITE M6X20 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28	71011205	1	DADO M12x1.25 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
29	70981001	2	VITE M10x20 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	69210020	1	MOLLA A COMPRESSIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
31	69119020	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
32	42001120	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	VERSTELLSCHRAUBE	REGULADOR
33	45301080	1	TENDICINGHIA	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENEDOR
34	70980815	1	VITE M8X60 TPSEI UNI5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	71108008	1	RONDELLA Ø 9x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
36	69112030	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
37	70511506	3	CUSCINETTO SF 6202-2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
38	71115002	2	RONDELLA Ø15x28 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA LATON
39	71108007	1	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
40	71720001	8	SPAZZOLA MOTORE TAMPONE	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO

GRUPPO FRENO E RUOTE

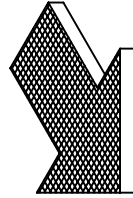
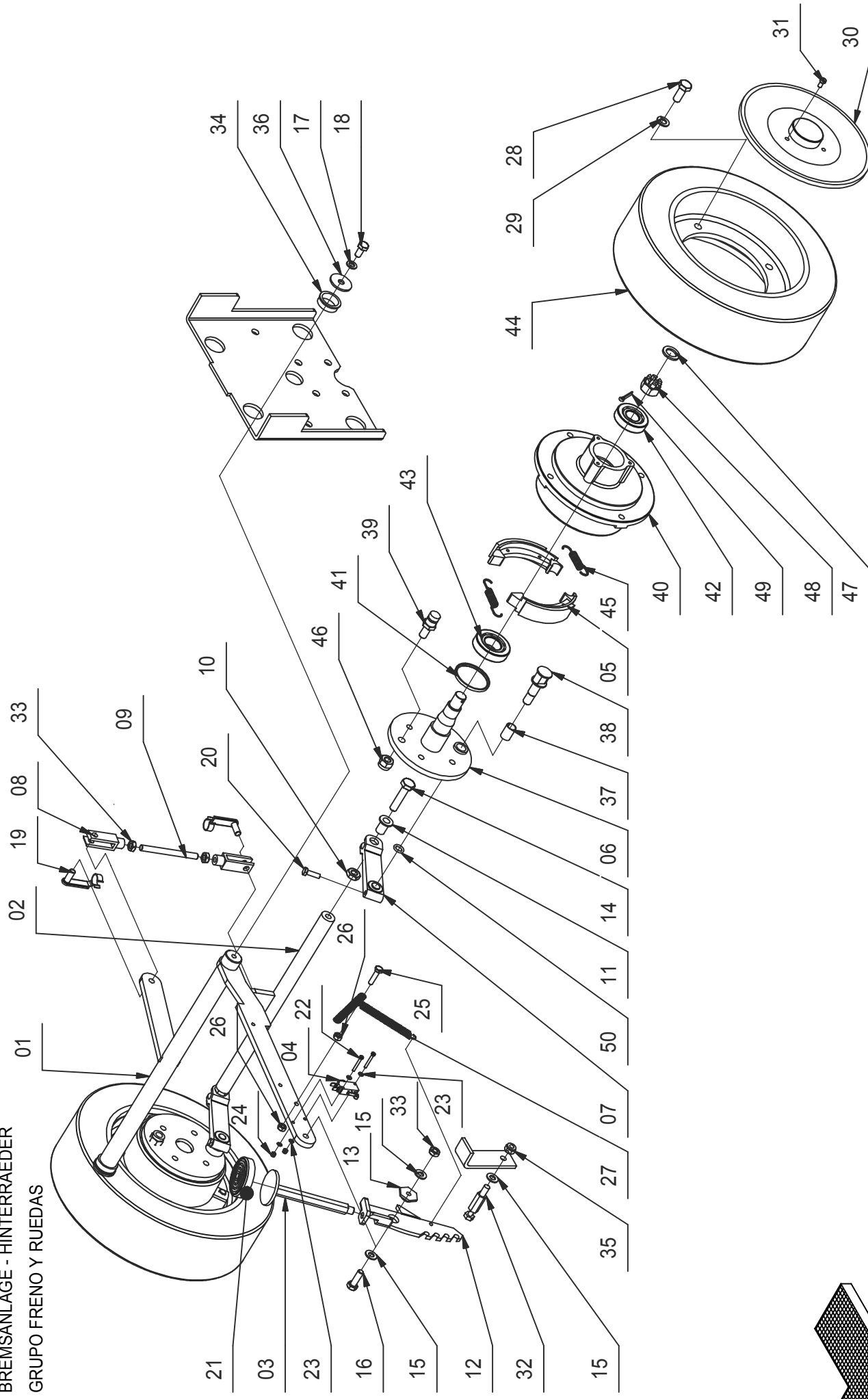
BRAKE AND WHEELS ASSEMBLY

ENSEMBLE DE FREIN ET ROUES

BREMSANLAGE - HINTERRAEDE

GRUPO FRENO Y RUEDAS

02



Pos. Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	45318030	1	LEVA COMANDO FRENO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
02	45318050	1	BILANCERE FRENO	ROCKER ARM	BALANCIER	KIPPEBEL	BALANCIN
03	42218040	1	PEDALE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
04	72105001	1	MICROINTERRUPTORE 10A	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
05	74803052	4	GANASCIA FRENO Ø 125	BLOCK	MACHOIRE	BREMSKLOTZ	MORDAZA
06	68922010	2	SEMIASSE	AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU	ACHSWELLE	SEMI-EJE
07	74803045	2	LEVA PER PERNO	LEVER	LEVIER	STANGE	VARILLA
08	74610005	2	FORCELLA M8	FORK	FOURCHETTE	GABELKOPF	HORQUILLA
09	45318040	1	TIRANTE FRENO	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
10	71011002	2	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
11	69152020	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12	42218460	1	LEVA DI BLOCCO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
13	69121020	1	BOCCOLA FILETTATA M8	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
14	70911015	2	VITE M10x45 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	71108003	3	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
16	70910808	1	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	71108009	2	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18	70910803	2	VITE M8x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	74620006	2	PERNO PER FORCELLA M8	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
20	70910610	2	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	42218020	1	COPRIPEDALE	PEDAL COVER	GARNITURE PEDAL	PEDALGUMMI	CUBREPEDAL
22	70940304	2	VITE M3X25 TCTC UNI 7687 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	71103002	4	RONDELLA Ø3x8 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24	71020301	2	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
25	70910613	1	VITE M6x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	71010602	2	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
27	69220440	2	MOLLA A TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
28	70911005	8	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	71110007	8	RONDELLA GROWER Ø10	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
30	41217060	2	COPRIMOZZO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	CUBRECUBO
31	70940502	6	VITE M5x10 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	42218420	1	BLOCCO FRENO	BRAKE LOCK	BLOQUE DE FREIN	BREMSBLOCK	BLOQUE DE FRENO
33	71010809	3	DADO M8x5 UNI 5589 ZN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
34	69105070	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
35	71020801	1	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
36	71108008	2	RONDELLA Ø 9x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
37	69102220	2	BOCCOLA LAMELLARE	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
38	74803044	2	PERNO OLIVA	PIN	AXE	BOLZEN	CASQUILLO
39	42217010	2	PERNO GUIDA CEPPI	PIN	AXE	BOLZEN	CASQUILLO
40	66920230	2	MOZZO RUOTA	WHEEL HUB	MOYEU ROUE	RADNABE	CUBO DE RUEDA
41	70730521	2	PARAOLIO 30x52x7	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
42	70522001	2	CUSCINETTO 30204 J2	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
43	70522501	2	CUSCINETTO 30205	BEARING	COUSSINET	LAGER	COJINETE
44	67030480	2	RUOTA ANTITRACCIA	RUBBER WHEEL	ROUE CAOUTCHOUC	GUMMIRAD	RUEDA DE GOMA
45	74803053	4	MOLLA GANASCIE FRENI Ø 125	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
46	71021002	2	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
47	71116003	2	RONDELLA Ø16.5X24.5 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
48	71041601	2	DADO M16 UNI 5594	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
49	71504002	2	COPIGLIA Ø4x30 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
50	70800001	2	GUARNIZIONE OR2043	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNT

GRUPPO COMANDO SPAZZOLE

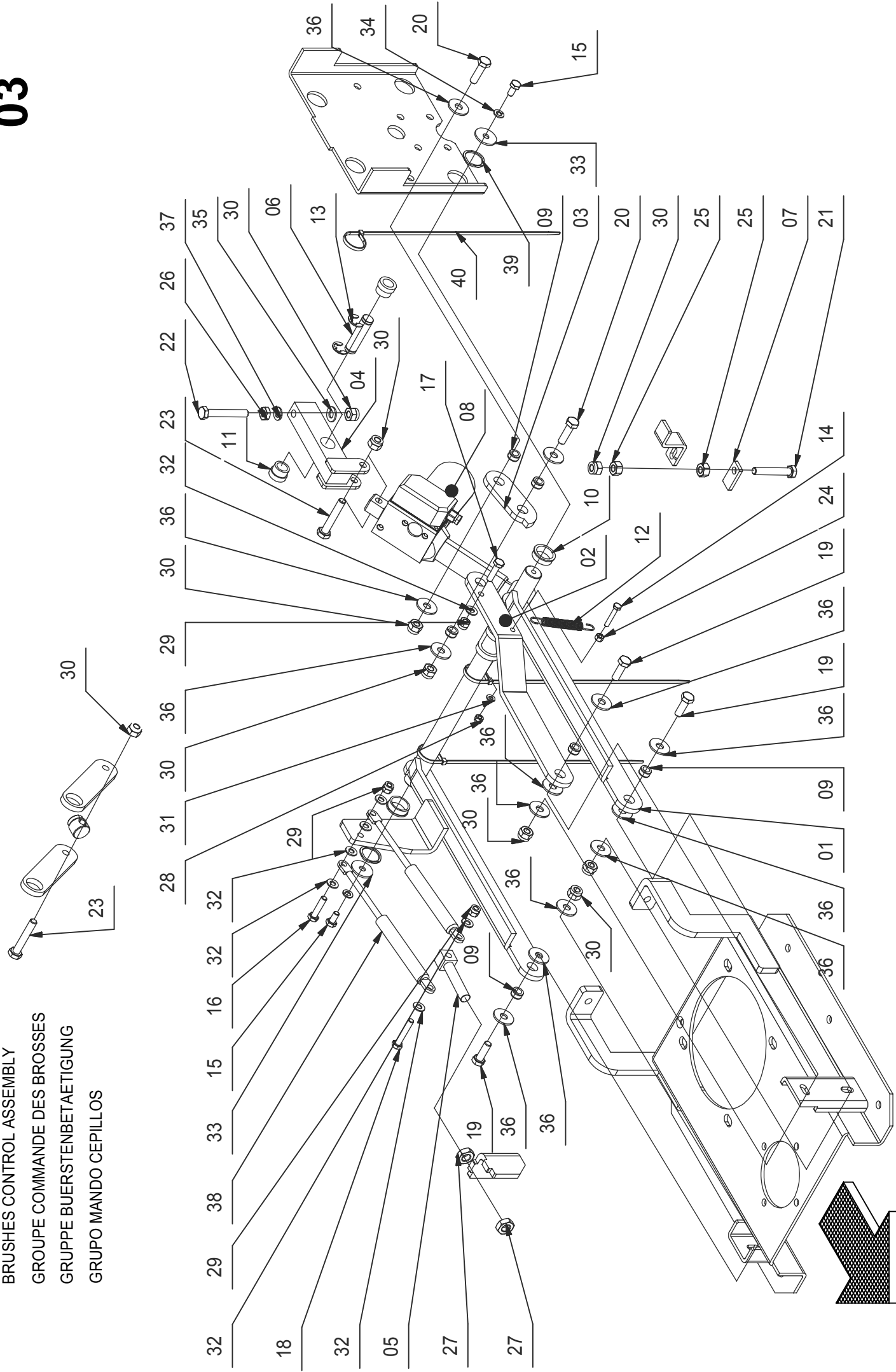
BRUSHES CONTROL ASSEMBLY

GROUPE COMMANDE DES BROSSES

GRUPPE BUESTERBETÄTIGUNG

GRUPO MANDO CEPILLOS

03



Pos. Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	45303080	1	LEVA SOLLEVAMENTO	LEVER	LEVER	HEBEL	PALANCA
02	45303090	1	LEVA BRACCIO 3° PUNTO	JOINT	LEVER	HEBEL	PALANCA
03	45303100	1	SNODO BRACCIO 3° PUNTO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
04	45303110	1	ATTACCO MARTINETTO	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
05	45303120	1	REGISTRO MOLLE	ADJUSTER	REGISTRE	DRUCKREGULIERUNG	REGULADOR
06	45303130	1	PERNO	PIN	AXE	BOIZEN	PERNO
07	45316040	1	PIASTRINA TERZO PUNTO	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
08	66200490	1	MARTINETTO COMPLETO	ACTUATOR ASSEMBLY	VERIN COMPLET	SPINDELMOTOR KOMPLETT	GATO COMPLETO
09	69105030	6	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
10	69105070	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
11	69121410	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12	69220540	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESSORTE
13	70230005	2	SEEGER RS 12 DIN 6799	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
14	70910618	1	VITE M6x35 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	70910803	2	VITE M8x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	70910812	1	VITE M8x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	70910810	1	VITE M8x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	70910838	1	VITE M8x45 TE UNI 5737ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	70911006	3	VITE M10x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	70911008	2	VITE M10x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	70911010	1	VITE M10x60 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	70911012	1	VITE M10x70 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	70911024	2	VITE M10x60 TE UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	71010601	1	DADO M6 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
25	71011001	2	DADO M10 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	71011002	1	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
27	71011403	2	DADO M14 X 2 X 8	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
28	71020601	1	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
29	71020801	3	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
30	71021002	9	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
31	71106001	1	RONDELLA Ø6x12 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
32	71108003	7	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
33	71108008	2	RONDELLA Ø 9x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
34	71108009	2	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
35	71110002	1	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
36	71110005	13	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
37	71110007	1	RONDELLA GROWER Ø10	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
38	74809004	2	MOLLA A GAS 600 N	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	AFANDELLA DENTADA
39	71232002	2	ANELLO	GAS SHOCK ABSORBER RING	RESSORT	GASFEDER	AMORTIGUADOR A GAS
40	74210003	3	FASCETTA 4.8X360	CLAMP	ANNEAU	RING	ANILLO
					COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA

GRUPPO STERZO

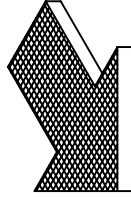
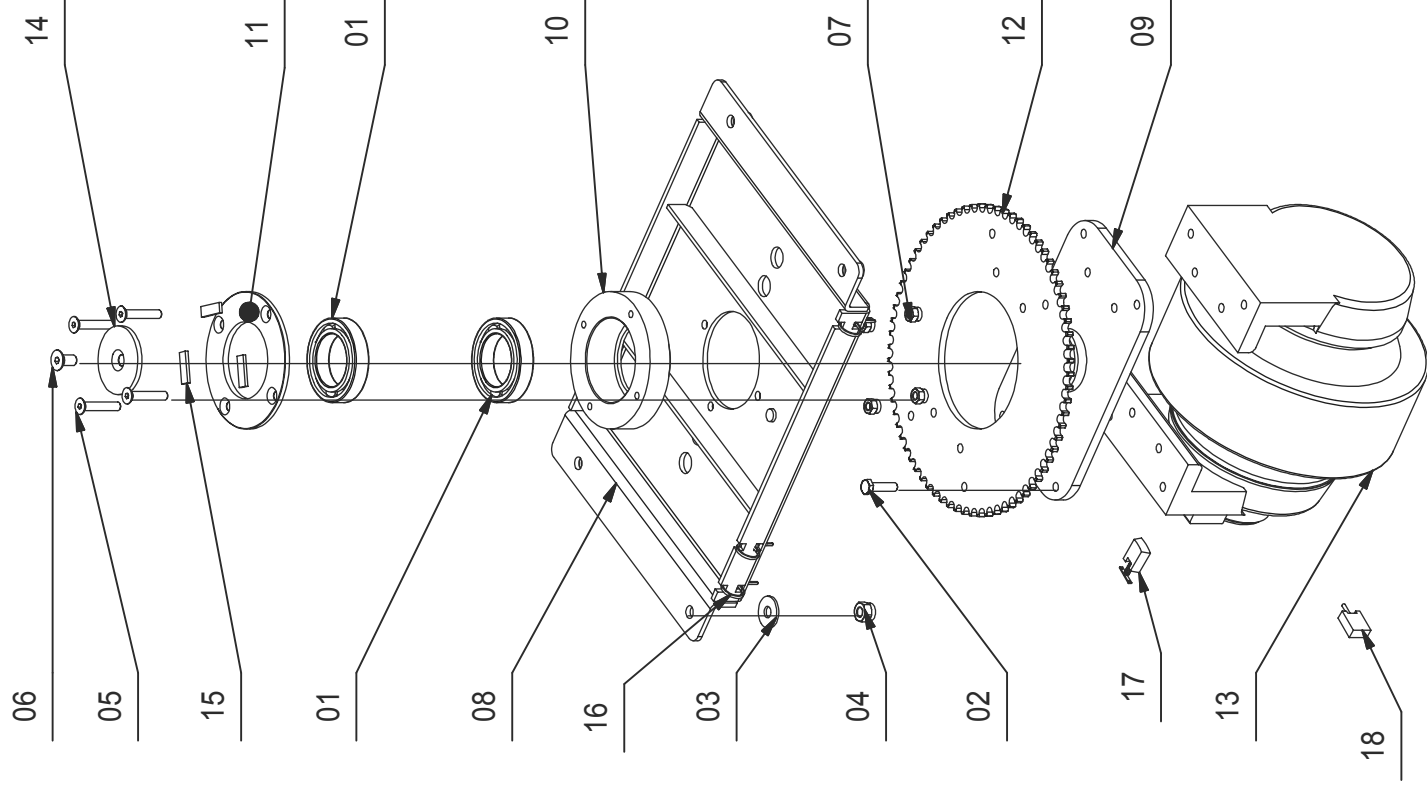
STEERING GEAR

ENSEMBLE DE VOLANT

LENKGRUPPE

GRUPO DE DIRECCION

04 A



Pos.	Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		70515001	2	CUSCINETTO 6010 2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
02		70910810	8	VITE M8x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
03		71110005	4	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
04		71021002	4	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
05		70980812	4	VITE M8x45 TPSEI	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
06		70981001	1	VITE M10x20 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
07		71020801	4	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
08		45327010	1	SUPPORTO MOTORUOTA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
09		45327020	1	PIASTRA MOTORUOTA	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
10		45301040	1	MOZZO ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU D'ARBRE	WELLENNABE	CUBO DE EJE
11		45301050	1	FLANGIA COPRIMOZZO	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
12		69330140	1	CORONA 1/2X5/16" Z= 72	CROWN GEAR	COURONNE	ZAHNKETTENRAD	CORONA DENTADA
13		68200580	1	MOTORUOTA (GOMMA)	TRACTION WHEEL (RUBBER)	MOTOROUE (CAOUTCH.)	ANTRIEBSMOTOR (GUMMI)	RUEDA MOTRIZ (GOMA)
14		45301110	1	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
15		67406270	3	GUARNIZIONE 10X3X30	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
16		74210001	3	FASCETTA PLASTICA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
17		71719092	2	SPAZZOLA MOTORUOTA	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
18		71719091	4	SPAZZOLA MOTORUOTA	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO

GRUPPO STERZO

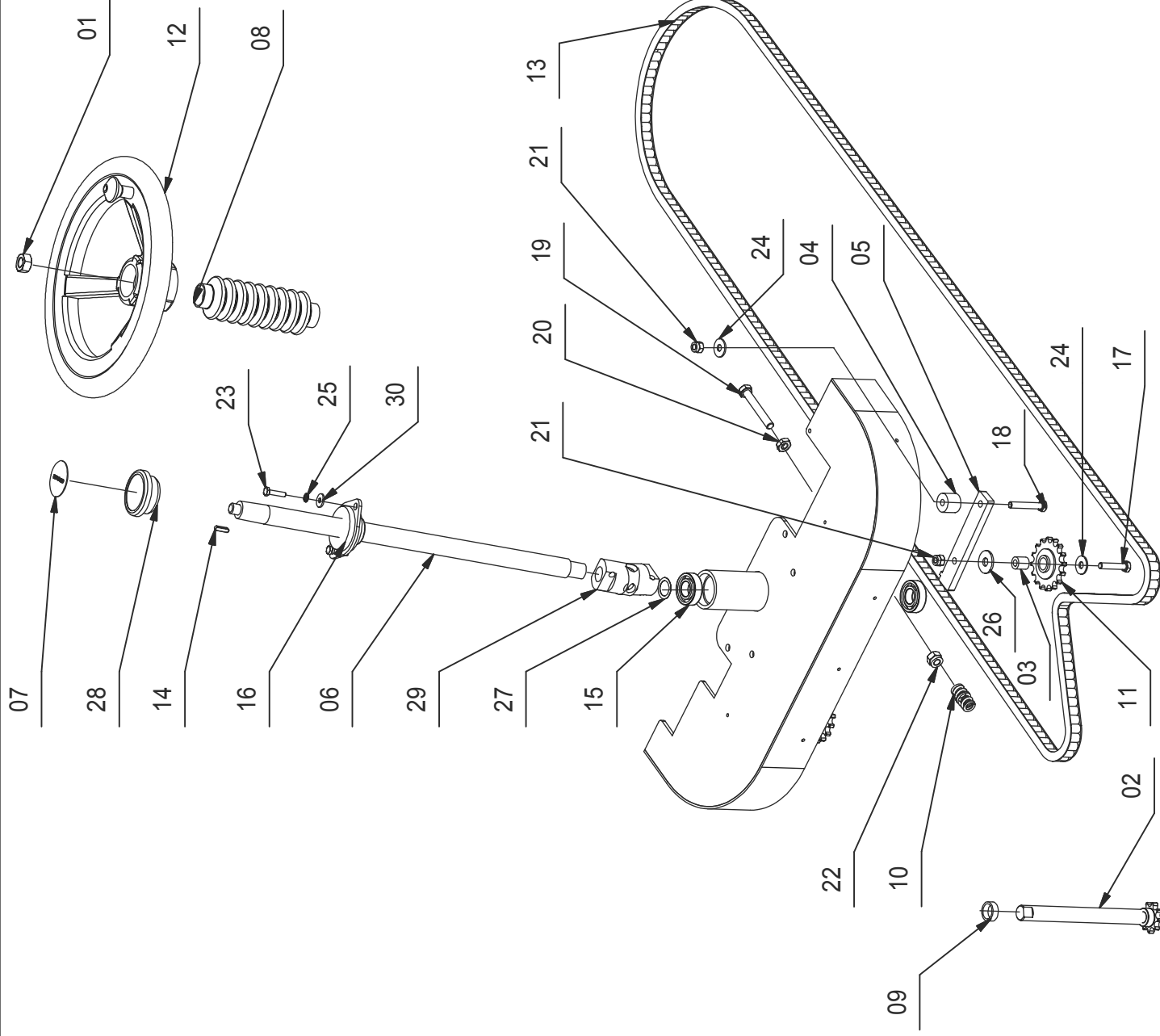
STEERING GEAR

ENSEMBLE DE VOLANT

LENKGRUPPE

GRUPO DE DIRECCION

04 B



Pos. Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	40627180	1	DADO SPECIALE	SPECIAL NUT	ECROU SPECIALE	SPEZIALMUTTER	TUERCA ESPECIAL
02	42227010	1	PIGNONE STERZO Z=9	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
03	69152030	2	BOCCOLA D 8.5X16X17	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
04	69052030	2	DISTANZIALE D 8.5X25X21	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
05	45327050	2	STAFFA TENDICATENA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
06	45327060	1	ALBERO SUPERIORE STERZO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
07	66401278	1	ETICHETTA COMAC	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
08	67533010	1	SOFFIETTO	BELLOWS	SOUFFLET	FALTENBALG	FUELLE
09	69111060	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
10	69210260	2	MOLLA COMP. 20X3X36	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
11	69310070	2	TENDICATENA	CHAIN TIGHTENER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSANNER	TENSOR DE CADENA
12	69510010	1	VOLANTE COMPLETO	STEERING WHEEL ASSEMBLY	VOLANT COMPLET	LENKRAD KOMPLETT	VOLANTE COMPLETO
13	70300019	1	CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
14	70405052	1	CHIAVETTA 5x5x20 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
15	70512001	2	CUSCINETTO 6004ZZ	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
16	70542501	1	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
17	70910813	2	VITE M8x40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	70910826	2	VITE M8x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	70911012	2	VITE M10x70 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	71011002	2	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
21	71020801	4	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
22	71021002	2	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
23	70910613	2	VITE M6x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	71108007	4	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
25	71106009	2	RONDELLA GROWER Ø6	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
26	71110005	2	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	71228001	1	SPESSORE RAM 28x0.3	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
28	72913019	1	TAPPO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
29	74807003	1	GIUNTO CARDANICO	UNIVERSAL JOINT	JOINT UNIVERSEL	KREUZGELENK	ARTICULACION DE CARDAN
30	71106005	2	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA

GRUPPO TELAIO CARROZZERIA

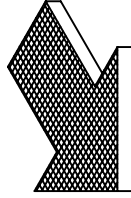
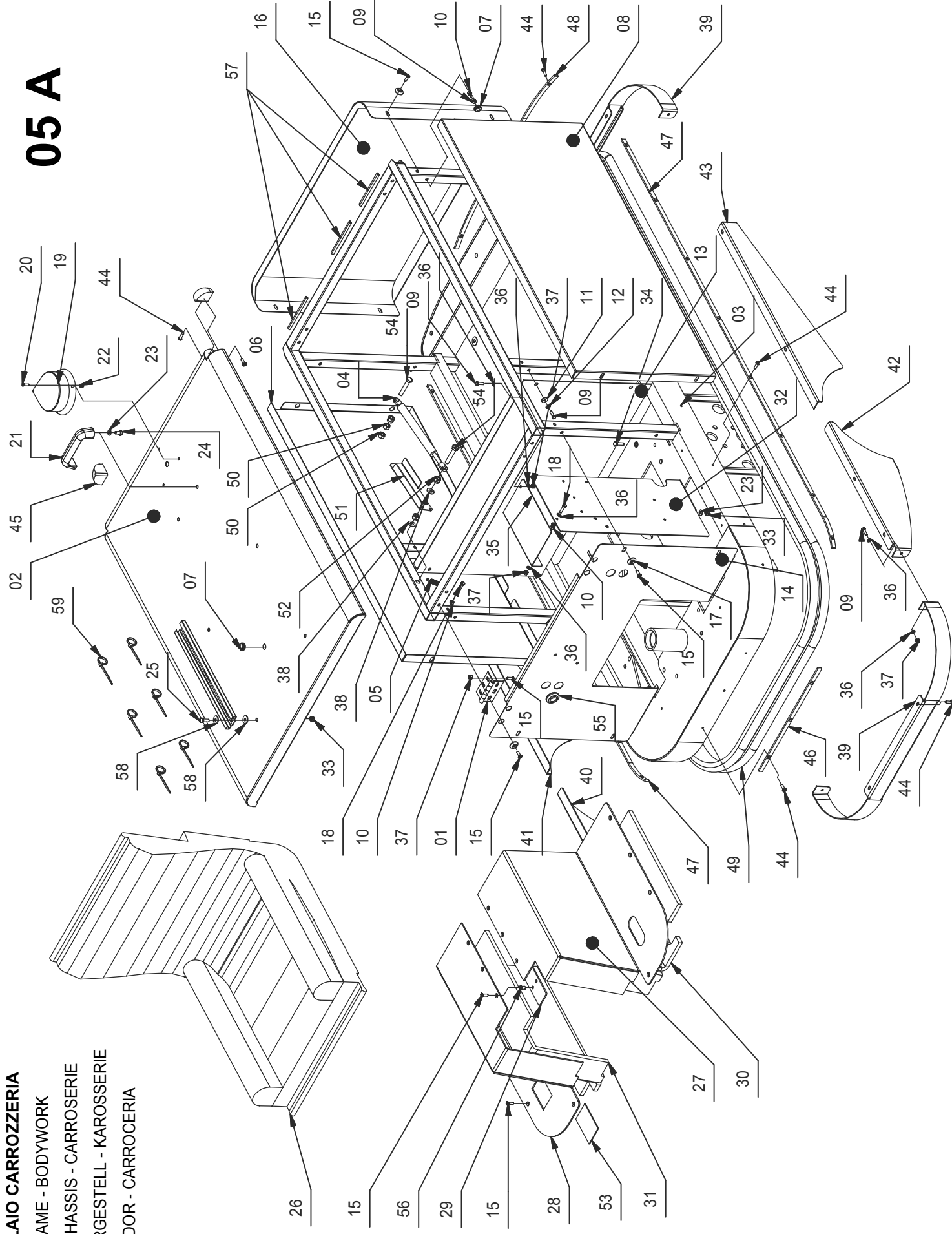
ASSEMBLY FRAME - BODYWORK

GROUPE DE CHASSIS - CARROSSERIE

GRUPPE FAHRGESTELL - KAROSSERIE

GRUPO BASTIDOR - CARROCERIA

05 A



Pos.	Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		40346280	2	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA
02		45346350	1	PANNELLO SEDILE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
03		69953100	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
04		74809001	1	MOLLA A GAS	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
05		69220440	1	MOLLA A TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
06		45346370	1	PANNELLO DESTRO	PANEL RIGHT	PANNEAU DROITE	BLECH RECHTS	PANEL DERECHO
07		72910002	5	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
08		45346360	1	PANNELLO SINISTRO	PANEL LEFT	PANNEAU GAUCHE	BLECH LINKS	PANEL IZQUIERDO
09		70910503	13	VITE M5x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10		71010501	6	DADO M5 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
11		71105003	4	RONDELLA Ø5x15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12		71305001	4	RONDELLA DENTELLATA Ø5	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
13		45346200	1	PANNELLO CENTRALE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
14		45346190	1	PANNELLO ANTERIORE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
15		70950501	30	VITE M5x16 TSC INOX UNI 7689	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16		45346320	1	PANNELLO POSTERIORE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
17		40247030	12	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
18		70910505	2	VITE M5x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		72905024	1	LAMPEGGIATORE	WINKING LIGHT	CLIGNOTEUR	BLINKANLAGE	DESTELLADOR
20		70950404	3	VITE M4X16 TSC CROCE UNI 7689	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21		74100301	1	MANIGLIA	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
22		71020401	3	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
23		71106001	6	RONDELLA Ø6x12 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24		70910601	2	VITE M6x10 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25		70910607	4	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26		74808001	1	SEDILE	SEAT	SIEGE	SITZ	ASIENITO
27		45346330	1	PEDANA POGGIAPIEDI SN	BOTTOM PLATE	REPOSE PIED	BODENBLECH	PLATAFORMA
28		45346340	1	PEDANA POGGIAPIEDI DX	BOTTOM PLATE	REPOSE PIED	BODENBLECH	PLATAFORMA
29		45346150	1	PIASTRA X POGGIAPIEDI	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
30		67101750	1	FONOASSORBENTE POGGIAPIEDI S DEADENING	PANEL	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOASSORBENTE
31		67101740	1	FONOASSORBENTE POGGIAPIEDI D DEADENING	PANEL	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOASSORBENTE
32		45346170	1	PANNELLO ELETTRICO LATERALE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
33		71020601	2	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
34		70910610	2	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35		45346300	1	CARTER PANNELLO ELETTRICO	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
36		71105002	13	RONDELLA Ø5X11 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
37		71020501	10	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
38		71108003	3	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
39		45346260	2	CARTER ANTERIORE - POST	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
40		45346220	1	CARTER DESTRO ANTERIORE	COVER RIGHT	CARTER DROITE	ABDECKUNG RECHTS	CARTER DERECHO
41		45346230	1	CARTER DESTRO POSTERIORE	COVER RIGHT	CARTER DROITE	ABDECKUNG RECHTS	CARTER DERECHO
42		45346240	1	CARTER SINISTRO ANTERIORE	COVER LEFT	CARTER GAUCHE	ABDECKUNG LINKS	CARTER IZQUIERDO
43		45346250	1	CARTER SINISTRO POSTERIORE	COVER LEFT	CARTER GAUCHE	ABDECKUNG LINKS	CARTER IZQUIERDO
44		70944803	39	VITE Ø4.8X19 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45		45346210	2	GOMMA PANNELLO	RUBBER	BAVETTE	GUMMI	GOMA
46		45346290	1	LAMA PREMIGOMMA ANT	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
47		45346280	2	LAMA PREMIGOMMA DX-SN	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
48		45346270	1	LAMA PREMIGOMMA POST	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
49		45347010	1	PARAURTITI COMPLETO	BUMPER COMPLETE	PARE-CHOCs COMPLET	STOSSDÄMPFER KOMPLETT	PARACHOQUES COMPLETO
50		71010807	3	DADO M8X8 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

GRUPPO TELAIO CARROZZERIA

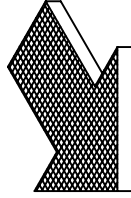
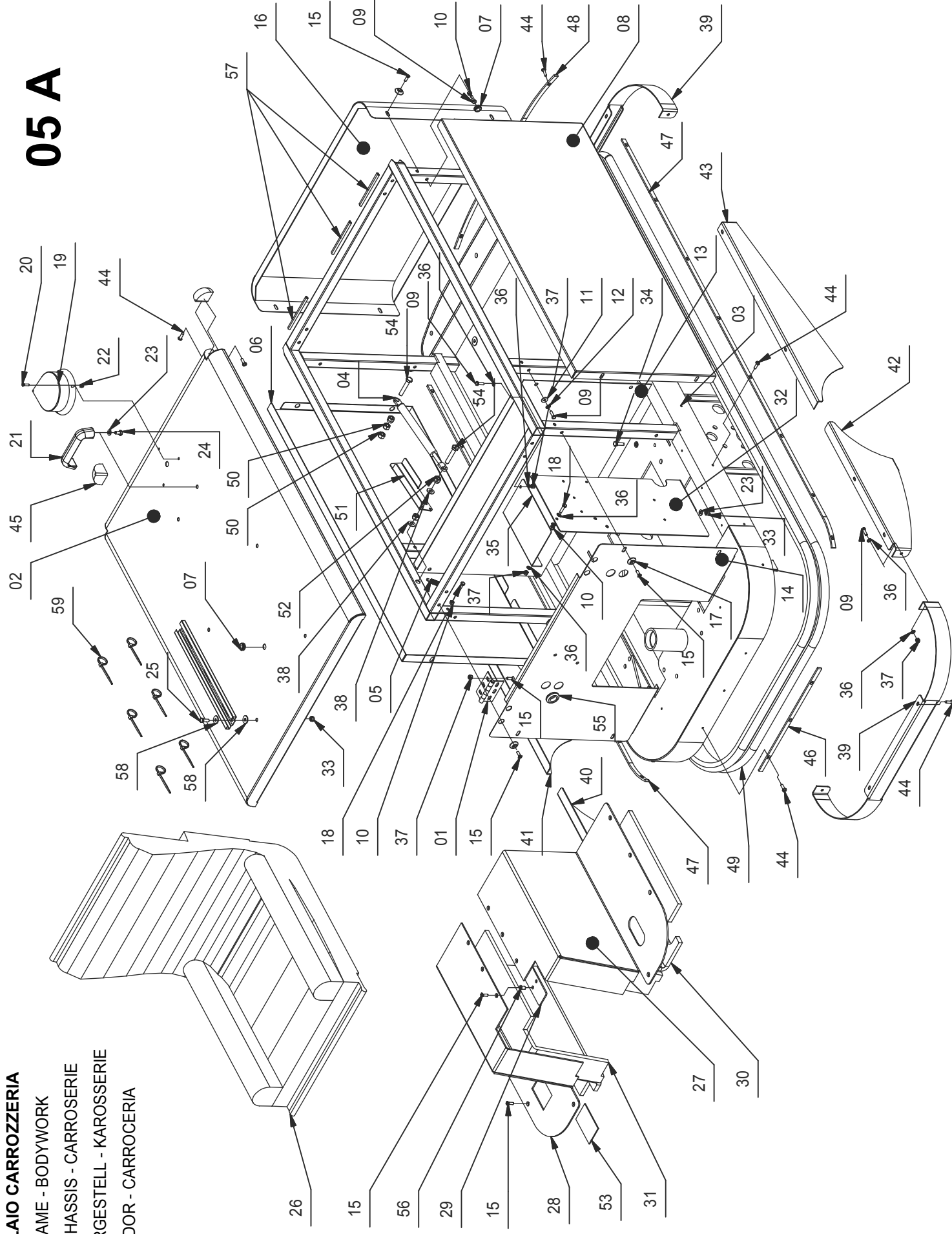
ASSEMBLY FRAME - BODYWORK

GROUPE DE CHASSIS - CARROSSERIE

GRUPPE FAHRGESTELL - KAROSSERIE

GRUPO BASTIDOR - CARROCERIA

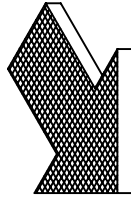
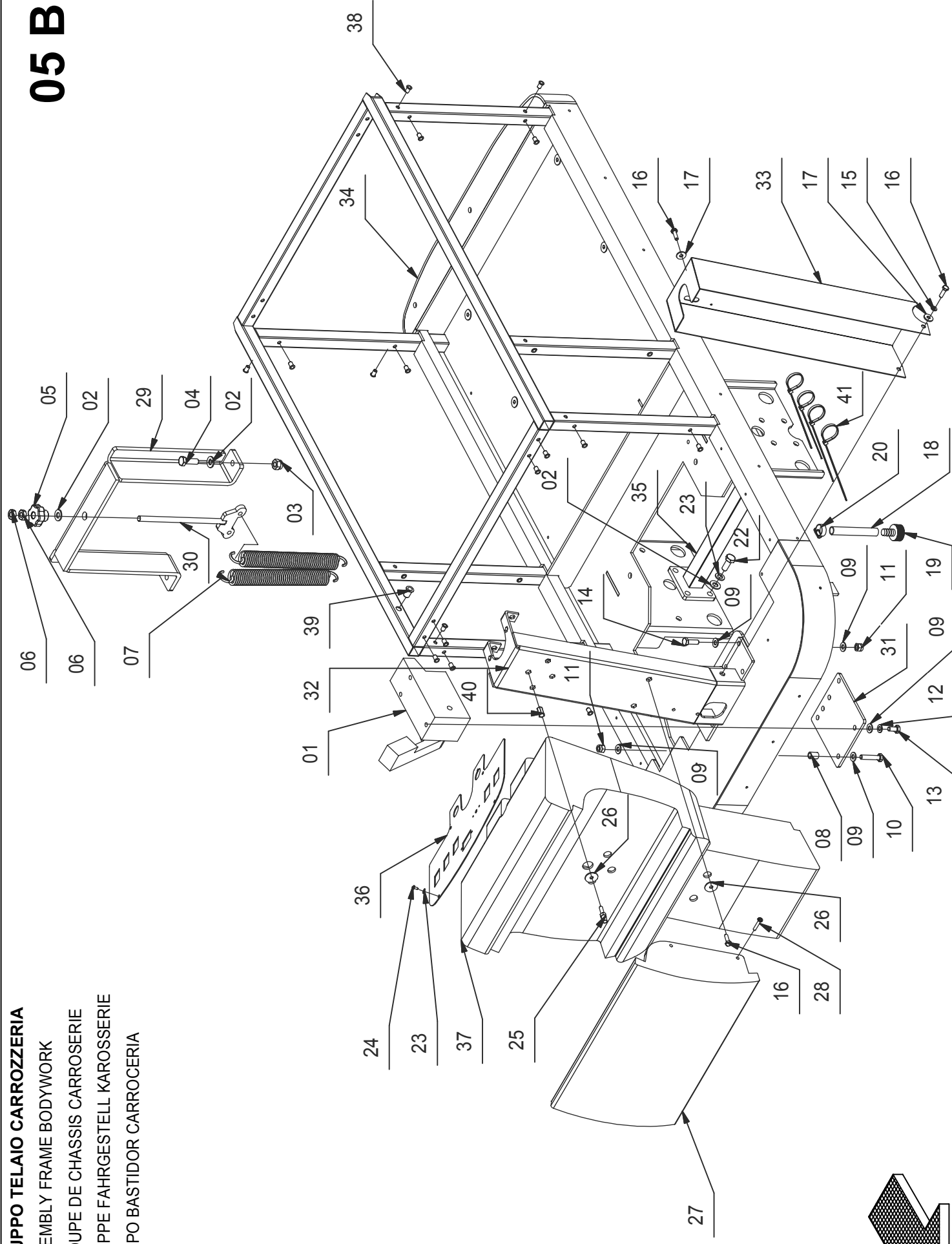
05 A



Pos.	Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
51		41846100	1	FERMO	STOP	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
52		71020801	2	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
53		45347060	1	PROFILO PEDANA	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
54		70910815	2	VITE M8x45 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		72910007	4	PASSAFILO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
56		74806018	6	INSERTO CIL M5X12 CON COLL D.1	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
57		67402230	3	GOMMA PANNELLO	RUBBER FOR HOPPER	BAVETTE BAC A DECHETS	GUMMI SCHMUTZBEHÄLTER	GOMA CAJON DE RECOLECCIO
58		71106005	8	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
59		74210002	6	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA

GRUPPO TELAIO CARROZZERIA
ASSEMBLY FRAME BODYWORK
GROUPE DE CHASSIS CARROSSERIE
GRUPPE FAHRGESTELL KAROSSERIE
GRUPO BASTIDOR CARROCERIA

05 B



Pos. Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	74802010	1	PEDALE ACCELERATORE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
02	71110002	11	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
03	71021002	2	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
04	70911006	2	VITE M10x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
05	74010002	1	POMELLO	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
06	71011002	2	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
07	69220450	2	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
08	69101230	3	BOCCOLA D.12	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09	71108003	17	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	70910813	3	VITE M8x40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	71020801	7	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
12	71108009	3	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
13	70910803	3	VITE M8x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	70910808	4	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	71106009	2	RONDELLA GROWER Ø6	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
16	70910610	6	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	RONDELLE	SCHRAUBE	TORNILLO
17	71106005	4	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18	67522240	1	TUBO POLAR	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
19	41336110	1	TAPPO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
20	74220061	1	FASCETTA A VITE	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
21	70911005	8	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	71110007	8	RONDELLA GROWER Ø10	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
23	71104006	4	RONDELLA Ø4X10 NYLON	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24	70943901	4	VITE Ø3,9X10 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	42251140	2	COLONNETTA FISS. PANN.	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
26	71106007	4	RONDELLA Ø6x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	42246360	1	CARTER MUSETTO	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
28	70940504	4	VITE M5x25XTCTC UNI 7687 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	45303140	1	SUPPORTO REGISTRO	SUPPORT REGISTER	SUPPORT DE REGISTRE	HALTERUNG REGISTER	SOPORTE REGULADOR
30	45303150	1	REGISTRO PRESSIONE	ADJUSTER	REGISTRE	DRUCKREGULIERUNG	REGULADOR
31	45316050	1	PIASTRA ACCELERATORE	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
32	45316060	1	SUPPORTO ALBERO STERZO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
33	45346160	1	CARTER COPRI PIANTONE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
34	69953100	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
35	45316030	1	SUPPORTO RUOTE	SUPPORT WHEELS	SUPPORT ROUES	HALTERUNG RÄDER	SOPORTE RUEDAS
36	45346310	1	LAMIERA CRUSCOTTO	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
37	45346480	1	CARTER MUSETTO	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
38	74806018	17	INSERTO CIL M5X12 CON COLL D.1	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
39	74806011	1	INSERTO M8 ESAG.	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
40	74806010	12	INSERTO M6	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
41	74210004	4	FASCETTA IN PLASTICA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA

COMPONENTI ELETTRICI

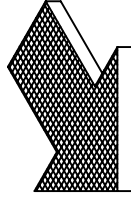
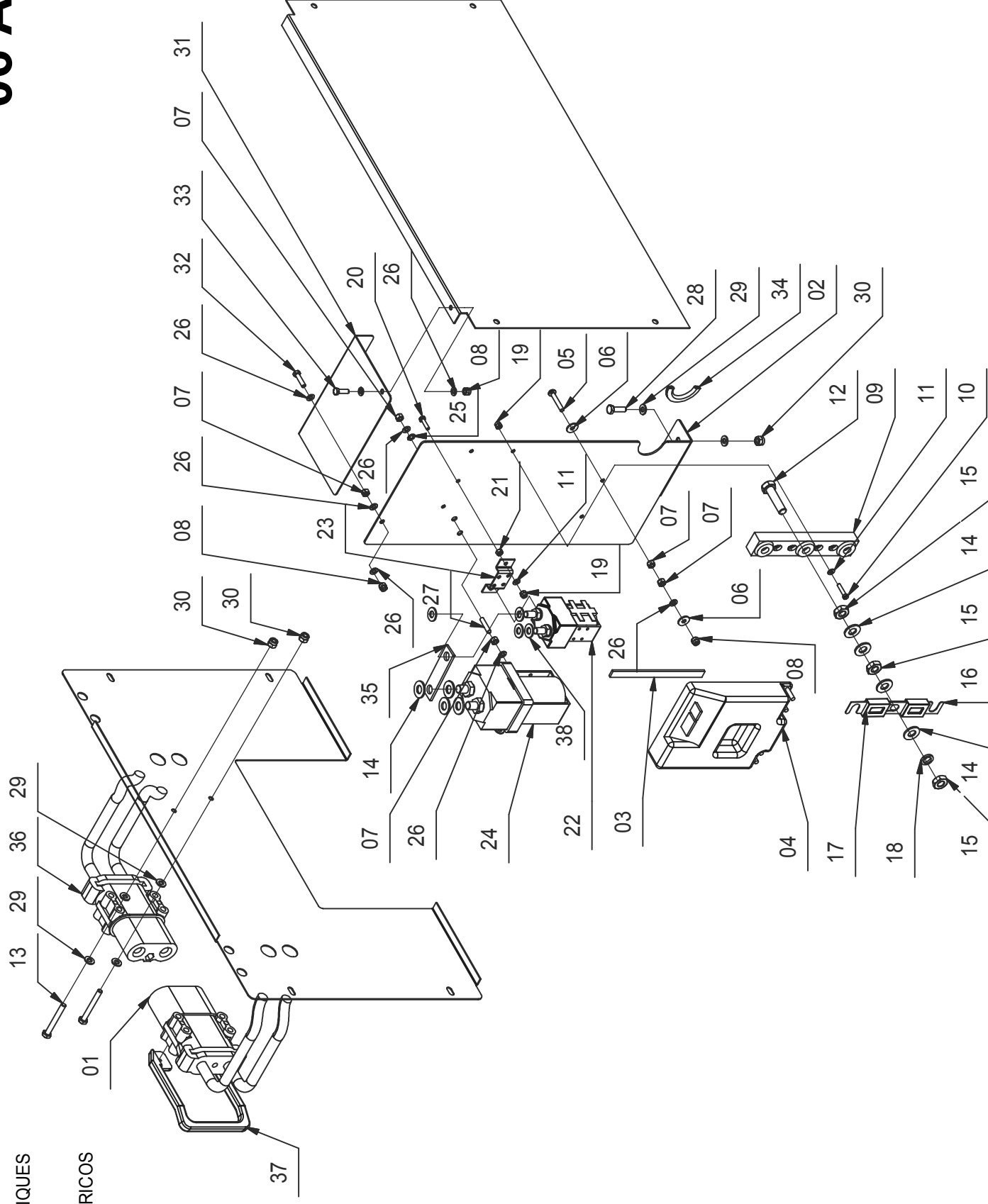
ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELECTRICOS

06 A



Pos. Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	68053031	1	CONNETTORE MASCHIO	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	STECKER MIT ZAPFEN	CONECTOR MACHO
02	45346170	1	PANNELLO ELETTRICO LATERALE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
03	67406110	2	GUARNIZIONE 10X10X140	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
04	67900036	1	SCHEDA CHOPPER	CHOPPER CARD	VARIATEUR ELECTRONIQUE	ELEKTRONIKKARTE	FICHA CHOPPER
05	70940506	2	VITE M5x30 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
06	71105003	4	RONDELLA Ø5x15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
07	71010501	9	DADO M5 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
08	71020501	4	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
09	72400007	1	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
10	70920406	2	VITE M4x20 TC UNI 6107 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	71104001	4	RONDELLA Ø4x9 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12	70911009	3	VITE M10X40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	70910621	2	VITE M6x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	71110010	16	RONDELLA Ø10 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
15	71011002	9	DADO M10 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16	72408001	1	FUSIBILE PROTETTO 80A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
17	72430002	1	FUSIBILE 300A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
18	71110007	3	RONDELLA GROWER Ø10	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
19	71020401	4	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
20	70910407	2	VITE M4x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	71010401	2	DADO M4 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
22	68430110	1	TELERUTTORE 36V	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERRUPTOR
23	72906002	1	STAFFETTA TELERUTTORE	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
24	68430730	1	TELERUTTORE 36V SW200-927 PO	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERRUPTOR
25	71305001	2	RONDELLA DENTELLATA Ø5	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
26	71105002	11	RONDELLA Ø5x11 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	70960504	2	GRANO M5X25 E.I. UNI 5929	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
28	70910610	2	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	71106001	10	RONDELLA Ø6x12 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
30	71020601	4	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
31	45346300	1	CARTER PANNELLO ELETTRICO	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
32	70910505	1	VITE M5x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	70910503	1	VITE M5x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	80922005	1	PROFILATO	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
35	41651010	1	PONTE	BRIDGE	PONTAGE	VERBINDUNGSBRÜCKE	PUENTE
36	68053030	1	CONNETTORE FEMMINA	CONNECTOR FEMALE	CONNECTEUR FEMELLE	STECKER OHNE ZAPFEN	CONECTOR HEMBRA
37	72700021	1	MANETTA	LEVER	MANETTE	HANDHEBEL	PALANCA
38	71108004	4	RONDELLA Ø8x17 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA

COMPONENTI ELETTRICI

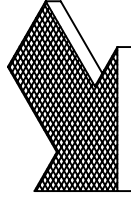
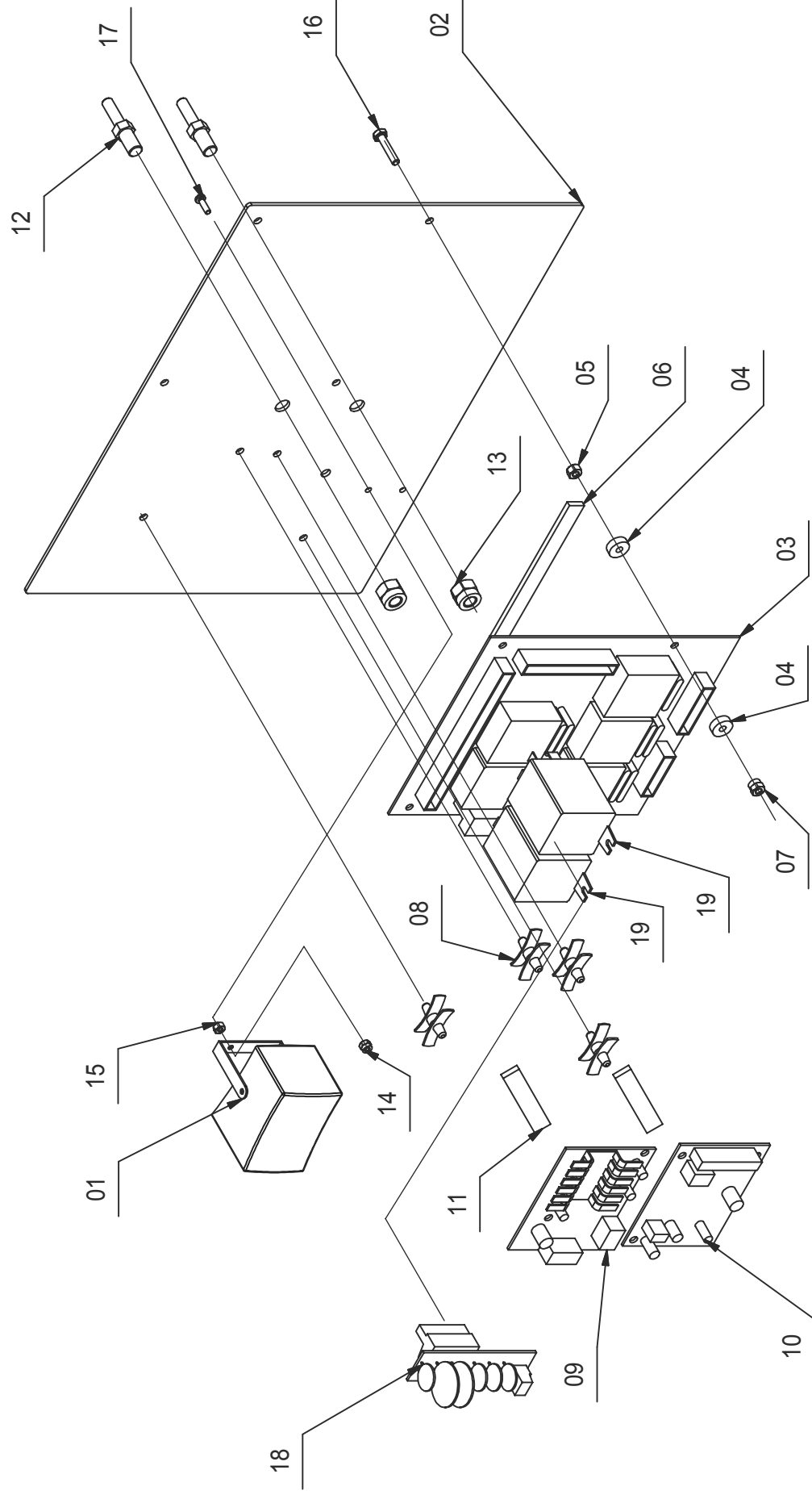
ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELECTRICOS

06 B



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		72905016	1	CLAXON	HORN	KLAXON	HUPE	BOCINA
02		45346180	1	PANNELLO IMP. ELETTRICO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
03		67900058	1	SCHEDA CONTR. COMANDI	CHECK CARD CONTROLS	PLAQUE CONTR. COMMANDES	KONTROLLEL. SCHALTUNGEN	FICHA CONTROL MANDOS
04		71104004	8	RONDELLA Ø4x12 POLIETILENE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
05		71010401	4	DADO M4 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
06		67406110	3	GUARNIZIONE 10X10X140	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
07		71020401	4	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
08		72903009	4	AGGANCIO	COUPLER	ACCROCHAGE	SCHNELLVERSCHLUSS	ENGANCHE
09		67903001	1	SCHEDA CONTROLLO BATTERIE	CHECK CARD BATTERIES	PLAQUE CONTROLE BATTERIES	KONTROLLEL. BATTERIEN	FICHA CONTROL BATTERIAS
10		67900063	1	SCHEDA CONTR. MOTORE	CHECK CARD MOTOR	PLAQUE CONTR. MOTEUR	KONTROLLEL. MOTOR	FICHA CONTROL MOTOR
11		67406010	2	GUARNIZIONE 10X10X60	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
12		42251140	2	COLONNETTA FISS. PANN.	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
13		71020801	2	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
14		71020301	2	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
15		71010301	2	DADO M3 UNI 5587 INOX	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16		70910402	4	VITE M4x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17		70940307	2	VITE M3X10 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18		67900059	1	SCHEDA FUSIBILI	CHECK CARD FUSES	PLAQUE CONTROLE FUSIBLES	KONTROLLKARTE SICHERUNGE	FICHA CONTROL FUSIBLES
19		68420510	2	RELÈ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ

COMPONENTI ELETTRICI

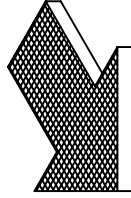
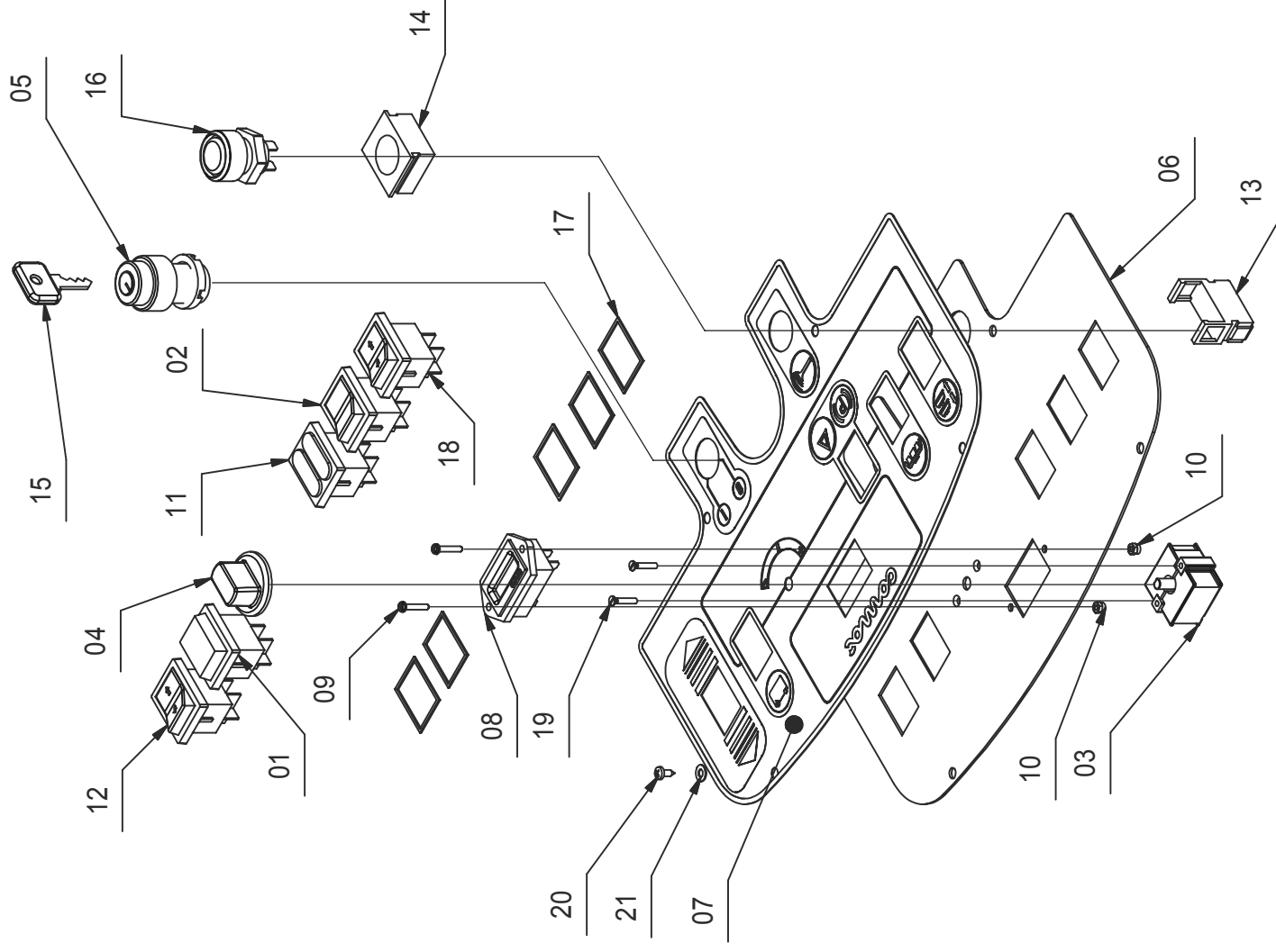
ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

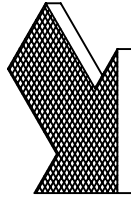
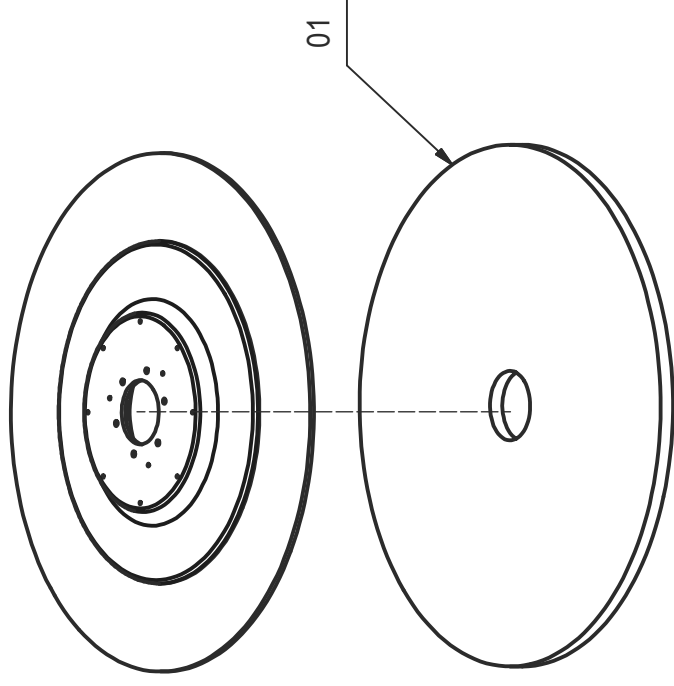
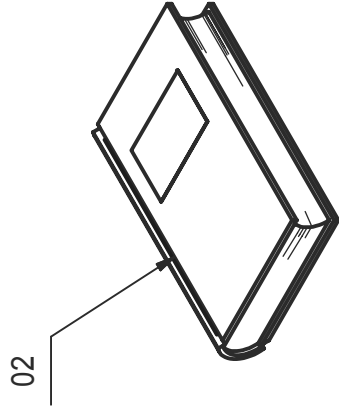
ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELECTRICOS

06 C



Pos. Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	72300117	1	SEGNALE BATTERIE	BATTERY WARNING LIGHT	TEMOIN DE BATTERIES	BATTERIESIGNAL	SEÑAL BATERIAS
02	72102005	1	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
03	68303150	1	COMMUTATORE	COMMUTATOR	COMMUTATEUR	SCHALTUNG	CONMUTADOR
04	74100020	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	DREHGRIFF	EMPUNADURA
05	72199015	1	INTERRUTTORE A CHIAVE	SWITCH WITH KEY	INTERRUPTEUR A CLEF	SCHLÜSSELSCHALTER	INTERRUPTOR CON LLAVE
06	45346310	1	LAMIERA CRUSCOTTO	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
07	66401394	1	TARGA CRUSCOTTO	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
08	72904002	1	CONTAORE	HOUR METER	COMPTEUR HORAIRE	BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	CUENTAHORAS
09	70940302	2	VITE M3x16 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	71020301	2	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
11	72300113	1	SPIA ROSSA DOPPIA	SIGNAL LAMP DOUBLE RED	TEMOIN DOUBLE ROUGE	DOPPELLEUCHTE ROT	LAMPARA ROJA DOBLE
12	72101012	1	DEVIATORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
13	72107005	1	CONTATTO	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
14	72199018	1	FLANGIA PER CONTATTO	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
15	72908017	1	CHIAVE	KEY	CLEF	SCHLÜSSEL	LLAVE
16	72905009	1	PULSANTE	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRÜCKKNOPF	PULSADOR
17	67400160	5	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
18	72101012	1	DEVIATORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
19	70970302	2	VITE M3X16 TPS UNI 6109 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	70943901	4	VITE Ø3.9X10 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	71104006	4	RONDELLA Ø4X10 NYLON	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		73753001	1	TAMPONE D . 686 = 27 INC	PAD	PATIN	SCHEIBE	ZAPATA
02		75153002	1	CAT. USO E MANUTENZIONE	USE AND MAINTENANCE	EMPLOI ET ENTRETEN	BEDIENUNG UND WARTUNGSA	USO Y MANTENIMIENTO



Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nel presente catalogo, è vietata ai sensi di legge.

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of Comac, is expressly forbidden.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabrikant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines. La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial. La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.
